



**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR INTRODUCTION (SENDING) TO
THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE OF CANNED PETFOOD ⁽¹⁾ /**
МІЖНАРОДНОГО СЕРТИФІКАТА
ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ
КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН⁽¹⁾ /
CERTIFICAT INTERNATIONAL POUR L'INTRODUCTION (ENVOI) D'ALIMENTS EN CONSERVE
POUR ANIMAUX FAMILIERS DANS LE TERRITOIRE DOUANIER DE L'UKRAINE ⁽¹⁾ /
INTERNATIONAAL CERTIFICAAT VOOR HET BINNENBRENGEN (ZENDEN) VAN
BLIKVOEDER VOOR GEZELSCHAAPSDIEREN IN HET DOUANEGEBIED VAN OEKRAÏNE⁽¹⁾

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land:

Belgium / Бельгія / Belgique / België

Part 1: Details of dispatched consignment / Частина 1: Деталі щодо відправленого вантажу / Partie 1 : Renseignements concernant l' envoi expédié / Deel 1: Gegevens betreffende de zending	I.1. Consignor / Відправник / Expéditeur / Verzender Name / Назва / Nom / Naam: Address / Адреса / Adresse / Adres: Tel No / Номер телефону / Tél / Tel.:			I.2. International Certificate reference number / Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / Numéro de référence du certificat international / Referentienummer van het internationaal certificaat: Cert. nr.:	I.2.a.	
				I.3. Central Competent Authority of exporting country / Центральний компетентний орган країни-експортера / Autorité centrale compétente du pays exportateur / Bevoegde centrale autoriteit van het exporterende land: FASFC / AFSCA / FAVV		
				I.4. Local Competent Authority / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:		
	I.5. Consignee / Одержувач / Destinataire / Geadresseerde Name / Назва / Nom / Naam: Address / Адреса / Adresse / Adres: Postal code / Поштовий індекс / Code postal / Postcode: Tel no / Телефон / Tél / Tel.:			I.6. Person responsible for the consignment in Ukraine / Особа, відповідальна за вантаж в Україні / Personne responsable de l'envoi en Ukraine / Persoon verantwoordelijk voor de zending in Oekraïne Name / Назва / Nom / Naam: Address / Адреса / Adresse / Adres: Postal code / Поштовий індекс / Code postal / Postcode: Tel no / Телефон / Tél / Tel.:		
I.7. Country of origin / Країна походження / Pays d'origine / Land van oorsprong:	ISO Code / Код ISO / Code ISO / ISO-code:	I.8. Zone of origin / Зона походження / Région d'origine / Regio van oorsprong:	Code / Код / Code / Code:	I.9. Country of destination / Країна призначення / Pays de destination / Land van bestemming:	ISO Code / Код ISO / Code ISO / ISO-code:	I.10.
I.11. Place of Origin / Місце походження / Lieu de provenance / Plaats van herkomst Name / Назва / Nom / Naam: Address / Адреса / Adresse / Adres: Approval Number / Номер затвердження / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:			I.12. Place of Destination / Місце призначення / Lieu de destination / Plaats van bestemming Name / Назва / Nom / Naam: Address / Адреса / Adresse / Adres: Postal code / Поштовий індекс / Code postal / Postcode: Custom Warehouse / Митний склад / Entrepot douanier / Douane-entrepot: Approval Number / Номер затвердження / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:			
I.13. Place of loading / Місце відвантаження / Lieu de chargement / Plaats van lading: Address / Адреса / Adresse / Adres:			I.14. Date of departure / Дата відправлення / Date du départ / Datum van vertrek:			

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

I.15. Means of transport / Транспорт / Moyens de transport / Vervoermiddelen Aeroplane / Літак / Avion / Vliegtuig: <input type="checkbox"/> Ship / Судно / Navire / Vaartuig: <input type="checkbox"/> Railway Wagon / Залізничні вагони / Wagon / Treinwagon: <input type="checkbox"/> Road vehicle / Дорожній екіпаж / Véhicule routier / Wegvoertuig: <input type="checkbox"/> Other / Інший / Autres / Andere: <input type="checkbox"/> Identification / Ідентифікація / Identification / Identificatie: Documentary references / Документальні посилання / Référence documentaire / Referentiedocumenten:		I.16. Entry border inspection post in Ukraine / Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Poste d'inspection frontalier d'entrée en UA / Grensinspectiepost van binnenkomst in UA: I.17.	
I.18. Description of commodity / Опис товару / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:		I.19. Commodity code (HS Code) / Код вантажу (УКТЗЕД) / Code merchandise (code SH) / Productcode (GS-code):	
I.21. Temperature of the product / Температура продукту / Température du produit / Temperatuur van het product Ambient / Температура навколишнього середовища / Ambiante / Omgevingstemperatuur: <input type="checkbox"/> Chilled / Охолоджений / Réfrigérée / Gekoeld: <input type="checkbox"/> Frozen / Заморожений / Congelée / Bevroren: <input type="checkbox"/>		I.20. Quantity / Кількість / Quantité / Hoeveelheid: I.22. Number of Packages / Кількість упаковок / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:	
I.23. Seal /Container No / Номер пломби/контейнера / Numéro des conteneurs/des scellés / Containernummer/Zegelnummer:		I.24. Type of packaging / Тип пакування / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:	
I.25. Commodities certified for / Товари призначені для / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor Animal feedingstuff / Корм для тварин / Aliments pour animaux / Diervoeder: <input type="checkbox"/>		Technical Use / Технічне використання / Usage technique / Technisch gebruik: <input type="checkbox"/>	
I.26.		I.27. For import (admission) into Ukraine / Для імпорту (ввезення) в Україну / Pour importation (admission) en Ukraine / voor invoer (toelating) in Oekraïne: <input type="checkbox"/>	
I.28. Identification of the commodities / Ідентифікація товару / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:			
Species (Scientific name) / Вид (наукова назва) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Approval number of the establishments / Номер затвердження потужності (об'єкта) / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen / Manufacturing plant / Потужність (об'єкт) виробництва / Etablissement de fabrication / Productiebedrijf:	Net weight / Нетто-вага / Poids net / Nettogewicht:	Batch number / № партії / Numéro du lot / Partijnummer:

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

Part II: Certification / Частина II: Сертифікація / Partie II: Certification / Deel II: Certificering	<p>II. Health Information / Інформація про здоров'я/ Information sanitaire / Sanitaire informatie</p>	<p>II.a. International Certificate reference No / Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / Numéro de référence du certificat international / Referentienummer van het internationaal certificaat:</p>	<p>II.b.</p>
	<p>II. Animal health attestation / Підтвердження безпечності для здоров'я тварин / Attestation de santé animale / Diergezondheidsverklaring</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, certify that the canned petfood described in Part I of this International Certificate, complies with the following requirements / Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що консервовані корми для домашніх тварин, зазначені в частині першій цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам / Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les aliments en conserve pour animaux familiers décrits dans la Partie I du présent certificat international, satisfont aux exigences suivantes / Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, certificeer dat het blikvoeder voor gezelschapsdieren, beschreven in deel I van dit Internationaal certificaat, voldoet aan de volgende eisen:</p> <p>II.1. has been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of the exporting country/country of origin, and where a programme, based on the HACCP principles is implemented/ вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження, та де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) / ont été préparés et entreposés dans un établissement agréé et contrôlé par l'autorité compétente du pays exportateur/pays d'origine, et où un programme, basé sur les principes HACCP a été mis en œuvre / is vervaardigd en opgeslagen in een inrichting die is erkend door en onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer/land van oorsprong, en waar een op de HACCP-principes gebaseerd programma wordt toegepast.</p> <p>II.2. has been prepared exclusively with the following animal by-products / вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження / ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivant / uitsluitend is vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</p> <p>(2) either / [carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons] / або / [туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями] / soit / [les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, et qui sont propres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation] / ofwel [karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren die voor menselijke consumptie geschikt zijn in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn];</p> <p>(2) and/or [carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation / та/або/ [туші та їх нижчезазначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчезазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України / et/ou [les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne / en/of [karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een ante-mortem keuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of karkassen en de volgende delen van wild dat voor menselijke consumptie is gedood in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving:</p> <p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині / les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / karkassen en delen van dieren die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p> <p>(ii) heads of poultry / голови свійської птиці / les têtes des volailles / koppen van pluimvee;</p> <p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants / шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин / les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse d'animaux autres que les ruminants / huiden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen, en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes, van andere dieren dan herkauwers;</p> <p>(iv) pig bristles / щетина свиней / les soies de porc / varkenshaar;</p> <p>(v) feathers / пір'я / les plumes / veren];</p>		

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

⁽²⁾ and/or /	[blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation] /
та/або /	[кров тварин, що не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, та отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України] /
et/ou /	[le sang d'animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par le sang, obten u à partir d'animaux autres que les ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation ukrainienne] /
en/of	[bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers, die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een ante-mortem keuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving];
⁽²⁾ and/or /	[animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing] /
та/або /	[побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шварки та шлам з центрифуги або сепаратора від переробки молока] /
et/ou /	[les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait] /
en/of	[dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking];
⁽²⁾ and/or /	[products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise] /
та/або /	[продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, які не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин] /
et/ou /	[les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale] /
en/of	[producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];
⁽²⁾ and/or /	[petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises] /
та/або /	[корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження або продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин] /
et/ou /	[les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale] /
en/of	[voeder voor gezelschapsdieren en diervoeders van dierlijke oorsprong of diervoeders die dierlijke bijproducten of afgeleide producten bevatten, die niet langer voor vervoedering bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];
⁽²⁾ and/or /	[blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable through that product to humans or animals, except for blood of ruminants requiring testing for spongiform encephalopathy] /
та/або /	[кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, що отримані із живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, що потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію] /
et/ou /	[le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru issus d'animaux vivants qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce produit, à l'exception du sang des ruminants nécessitant des tests de dépistage pour l'encéphalopathie spongiforme] /
en/of	[bloed, placenta, wol, veren, haar, horens, stukjes hoef en rauwe melk van levende dieren die geen symptomen vertonen van via dat product op mens of dier overdraagbare ziekten, met uitzondering van bloed van herkauwers dat testen voor spongiforme encephalopathie vereist];
⁽²⁾ and/or /	[aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals] /
та/або /	[водні організми (гідробіоти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку] /
et/ou /	[les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux] /
en/of	[waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten];
⁽²⁾ and/or /	[animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption] /
та/або /	[побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіотів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною] /
et/ou	[les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'usines ou d'établissements fabriquant des produits destinés à la consommation humaine] /
en/of	[dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen];

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

(2) and/or / та/або / et/ou / en/of	[the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals / [нижчеззначений матеріал, що отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам / [les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux / [het volgende materiaal afkomstig van dieren die geen symptomen vertonen van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte:
(i)	shells from shellfish with soft tissue or flesh / черепашки та панцирі молюсків та ракоподібних з м'якими тканинами або м'ясом / les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair / schelpen van schelpdieren en schalen van schaaldieren met weke delen of vlees;
(ii)	the following material originating from terrestrial materials: hatchery by-products, eggs, egg by-products, including egg shells / наступні матеріали, що отримані з наземних тварин : побічні продукти із інкубатора, яйця, яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць / les éléments suivants provenant d'animaux terrestres : les sous-produits d'écloserie, les œufs ; les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles / het volgende materiaal afkomstig van landdieren: bijproducten van broederijen, eieren, bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen;
(iii)	day-old chicks killed for commercial reasons / добовий молодняк, забитий для комерційних цілей / les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales / om commerciële redenen gedode eendagskuikens];
(2)and/or / та/або / et/ou en/of	[animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals] / [побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам] / [les sous-produits d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux] / [dierlijke bijproducten van aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier];
II.3.	Has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers / підданий термічній обробці в герметичних контейнерах для досягнення мінімального значення Fc = 3 / Ont été soumis à un traitement thermique ayant permis d'atteindre une valeur Fc supérieure ou égale à 3 dans des récipients hermétiquement clos / In hermetisch gesloten recipiënten een warmtebehandeling ondergaan heeft tot een Fc-waarde van ten minste 3.
II.4.	was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment as foreseen under point II.3 of this International Certificate / вибіркові зразки, відібрані щонайменше з п'яти контейнерів кожної обробленої партії досліджені за допомогою лабораторно-діагностичних методів для забезпечення належної термічної обробки відповідно до пункту II.3 цього міжнародного сертифіката / ils ont été analysés, sur la base d'échantillons provenant d'au moins 5 échantillons prélevés au hasard dans chaque lot transformé, par des méthodes de diagnostic en laboratoire, destinées à vérifier que l'ensemble de l'envoi a subi un traitement thermique approprié comme prévu au point II.3 de ce certificat international / het is in een laboratorium volgens diagnostische methoden geanalyseerd op basis van een aselechte steekproef van ten minste vijf monsters van elke verwerkte partij om te garanderen dat de gehele zending een adequate warmtebehandeling als bedoeld onder II.3 van dit internationaal certificaat heeft ondergaan.
II.5.	Canned petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment / щодо консервованих кормів для домашніх тварин вжито усіх запобіжних заходів з метою уникнення забруднення збудниками захворювань після обробки / Les aliments en conserve pour animaux familiers ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter toute contamination par des agents pathogènes après traitement / Het blikvoeder voor gezelschapsdieren heeft alle voorzorgen ondergaan om contaminatie te vermijden na behandeling.
II.6.	Canned petfood does not contain or is not derived from / Консервовані корми для домашніх тварин не містять та не є отриманими / Les aliments en conserve pour animaux familiers ne contiennent pas et ne sont pas dérivés de / Het blikvoeder voor gezelschapsdieren bevat niet of is niet afgeleid van:
(2)either / або / soit / hetzij	specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal product is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or slaughtered/killed by laceration of central nervous tissue after stunning by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа / matériels à risques spécifiés ou de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, de caprins ou d'ovins. Les animaux dont provient ce produit n'ont pas été abattus/mis à mort au moyen d'un gaz injecté dans la cavité crânienne après étourdissement ni abattus/mis à mort après une laceration du tissu nerveux central après étourdissement au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne / gespecificeerd risicomateriaal of separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten. De dieren waarvan dit dierlijk product afgeleid is, zijn niet geslacht/gedood met gebruikmaking van gasinjectie in de schedelholte na bedwelming noch geslacht/gedood door een methode waarbij het weefsel van het centrale zenuwstelsel na bedwelming met een lang staafvormig in de schedelholte ingebracht instrument, wordt beschadigd.
(2)or / або / ou / of	materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code / з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни ⁽²⁾ чи зони ⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/ matériels autres que ceux provenant de bovins, ovins et caprins qui sont nés, élevés et abattus dans un pays ⁽²⁾ ou une zone ⁽³⁾ classé(e) comme présentant un risque d'ESB négligeable conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE / andere materialen dan deze materialen van runderen, geiten en schapen die geboren, gehouden en geslacht zijn in een land ⁽²⁾ of zone ⁽³⁾ geklasseerd met een verwaarloosbaar BSE-risico conform de sanitaire code voor landdieren van de OIE.

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

- II.7. In case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine and caprine origin, ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed in connection with TSE and which for the last three years has complied with the following requirements /**
Якщо побічні продукти тваринного походження, призначені для годування жуйних, містять молоко або молочні продукти, отримані від овець або кіз, ці вівці та кози з моменту народження або протягом останніх трьох років мають безперервно утримуватися у господарстві, щодо якого не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із трансмісивною губчатопоподібною енцефалопатією, та щодо якого протягом останніх трьох років виконувались такі вимоги /
Dans le cas des sous-produits animaux destinés à l'alimentation des ruminants et contenant du lait ou des produits laitiers d'origine ovine et caprine, les ovins et caprins dont ces produits sont issus ont été détenus en permanence depuis leur naissance ou au cours des trois dernières années dans une exploitation où aucune restriction vétérinaire et sanitaire n'a été imposée en rapport avec les EST et qui satisfait depuis les trois dernières années aux exigences suivantes /
In geval van dierlijke bijproducten bestemd om herkauwers te voeden en die melk of melkproducten van geiten of schapen oorsprong bevatten, werden de geiten en schapen van dewelke deze producten afgeleid werden sedert de geboorte continu of gedurende de laatste drie jaar ononderbroken gehouden op een bedrijf waar er geen veterinair en sanitaire restricties zijn opgelegd in verband met TSE en er werd gedurende de laatste drie jaar voldaan aan de volgende voorwaarden:
- **The holding has been subjected to regular inspections by state veterinary inspectors in the country of origin/exporting country /**
господарство піддавалось регулярному інспектуванню державним ветеринарним інспектором країни-експортера/країни походження /
L'exploitation a été soumise à des inspections régulières par des inspecteurs vétérinaires d'État dans le pays d'origine/d'exportation /
De houderij werd onderworpen aan regelmatige inspecties door veterinair inspecteurs in het land van oorsprong/exporterend land;
 - **No cases of classical scrapie in sheep have been registered on the holding or in the event of confirmation of a classical scrapie case, all animals in which classical scrapie is confirmed are killed and destroyed (except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele) /**
у господарстві не було зафіксовано випадків скрепі овець або, у разі фіксування випадків цього захворювання, всі тварини, щодо яких було встановлено наявність скрепі овець, були забиті та знищені (за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають щонайменше одну алель ARR і не мають жодної алелі VRQ) /
Aucun cas de tremblante classique du mouton n'a été enregistré dans l'exploitation ou, en cas de confirmation d'un cas de tremblante classique, tous les animaux chez lesquels la tremblante classique est confirmée sont tués et détruits (sauf les béliers reproducteurs du génotype ARR/ARR et les brebis d'élevage portant au moins un allèle ARR et sans allèle VRQ) /
Geen enkel geval van klassieke scrapie werd in de houderij geregistreerd of, in geval van bevestiging van een geval van klassieke scrapie, werden alle dieren waarbij klassieke scrapie werd vastgesteld gedood en uitgeroeid (behalve fokrammen van het ARR/ARR-genotype en fokooien die ten minste één ARR-allel en geen VRQ-allel dragen);
 - **Ovine and caprine animals, with the exception of sheep of ARR/ARR prion genotype, are introduced to the holding only if they come from a holding that complies with mentioned above requirements /**
вівці та кози, за винятком овець, які мають генотип пріону ARR/ARR, можуть вводитись у господарство лише у випадку, якщо походять з господарства, яке відповідає зазначеним вище вимогам /
Les ovins et les caprins, à l'exception des moutons du génotype prion ARR/ARR, ne sont introduits dans l'exploitation que s'ils proviennent d'une exploitation qui satisfait aux exigences susmentionnées /
Schapen en geiten, met uitzondering van schapen van het ARR/ARR-priongenotype, worden alleen op het bedrijf binnengebracht als zij afkomstig zijn van een bedrijf dat aan de hierboven vermelde eisen voldoet.

Notes / Примітки / Notes / Opmerkingen:

Requirements of this international Certificate apply to canned petfood, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (shipment) of products to the customs territory of Ukraine. /

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до консервованих кормів для домашніх тварин, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України /
Les exigences du présent certificat international s'appliquent aux aliments en conserve pour animaux familiers, qui proviennent d'un pays ou d'un de ses territoires (zone ou compartiment) et d'un établissement inscrits dans le registre des pays et établissements autorisés pour l'importation (l'envoi) des produits sur le territoire de l'Ukraine /
De vereisten van dit internationaal certificaat zijn van toepassing op blikvoeder voor gezelschapsdieren, dat afkomstig is van een land of gebied (zone of compartiment) en een inrichting die zijn opgenomen in het register van landen en inrichtingen die toegelaten zijn voor de invoer (zenden) van producten op het grondgebied van Oekraïne.

Part.I / Частина I / Partie I / Deel I:

Box I.11 and I.12 / Пункт I.11 та I.12 / Case I.11. et I.12 / Vak I.11. en I.12	Name, address and approval number of establishment, issued by competent authority / Назва, адреса та номер затвердження потужності (об'єкта), що виданий компетентним органом / Nom, adresse et numéro d'agrément de l'établissement, délivré par l'autorité compétente / Naam, adres en erkenningsnummer, afgeleverd door de bevoegde overheid.
Box I.15 / Пункт I.15 / Case I.15. / Vak I.15.:	Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23 / Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.23 / Indiquer le(s) numéro(s) d'enregistrement ou d'immatriculation des wagons et camions, le nom des navires, s'il est connu, le numéro de vol des avions. En cas de transport en conteneurs ou en caisses, le nombre total de ceux-ci et leur enregistrement et, lorsqu'il existe un numéro de série du scellé doivent être indiqués dans la case I.23 / Vermeld het (de) registratienummer(s) van de treinwagons en vrachtwagens, de namen van de schepen, indien bekend, de vluchtnummers van het vliegtuig. In geval van vervoer in containers of dozen, moet het totale aantal daarvan en de registratie ervan en, indien van toepassing een zegelnummer, vermeld worden in vak I.23.
Box I.23 / Пункт I.23 / Case I.23. / Vak I.23.:	for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно) / En ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / Voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.
Box I.25 / Пункт I.25 / Case I.25. / Vak I.25.:	Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of pet food / Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин / Usage technique: toute utilisation autre que l'alimentation pour animaux producteurs, autres que les animaux élevés pour leur fourrure et la production d'aliments pour animaux de compagnie / Technisch gebruik: elk ander gebruik dan voor het voederen van landbouwhuisdieren, andere dan pelsdieren en dan de productie van voeder voor gezelschapsdieren.

Cert. nr.:

Exporting country / Країна-експортер / Pays exportateur / Exporterend land
Belgium / Бельгія / Belgique / België

Canned petfood / КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН /
Aliments en conserve pour animaux familiers / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

Part II / Частина II. / Partie II / Deel II:

⁽¹⁾**Canned petfood - means heat-processed petfood contained within a hermetically sealed container* /**

Консервовані корми для домашніх тварин – корми для домашніх тварин, піддані термічній обробці та запаковані в герметичні контейнери* /

Les aliments en conserve pour animaux familiers sont des aliments pour animaux familiers traités thermiquement et contenus dans un récipient hermétiquement clos* /
Blikvoeder voor gezelschapsdieren, is hittebehandeld voeder voor gezelschapsdieren in een hermetisch afgesloten recipiënt.

***Hermetically sealed container means a container that is designed and intended to be secure against the entry of micro-organisms /**

Герметичний контейнер – контейнер, сконструйований у спосіб, що забезпечує запобігання проникненню мікроорганізмів – контейнер, сконструйований у спосіб, що забезпечує запобігання проникненню мікроорганізмів /

Un récipient hermétiquement clos est un récipient conçu et destiné à être protégé contre l'entrée de micro-organismes /

Een hermetisch afgesloten recipiënt, is een recipiënt dat ontwikkeld en bestemd is om te beschermen tegen micro-organismen.

⁽²⁾**Keep as appropriate /** Вибрати потрібне / Supprimer la ou les mention(s) inutile(s) / Schrapen wat niet van toepassing is.

⁽³⁾**Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning /** Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування / S'applique en cas de reconnaissance du zonage par l'autorité compétente de l'Ukraine / Van toepassing in het geval van erkenning door de bevoegde autoriteit van Oekraïne van de zonering.

⁽⁴⁾**The signature and the seal must be in a different colour than that of the printed text /** Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van de stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

Official veterinarian / Державний ветеринарний інспектор / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts

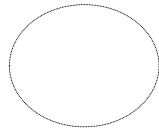
Name (in capitals letters) / Прізвище (великими літерами) /
Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):

Date / Дата / Date / Datum:

Qualification and title / Кваліфікація та посада /
Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:

Signature⁽⁴⁾ / Підпис⁽⁴⁾ / Signature⁽⁴⁾ / Handtekening⁽⁴⁾:

Stamp⁽⁴⁾ / Печатка⁽⁴⁾ / Sceau⁽⁴⁾ / Stempel⁽⁴⁾:



Number of annexes : (pages)